



Crna Gora
AGENCIJA ZA ELEKTRONSKE MEDIJE

Broj: 02 - 365/3
Podgorica, 26.04.2021. godine

Na osnovu člana 40 i 144 Zakona o elektronskim medijima ("Sl. list Crne Gore", br. 46/10, 40/11, 53/11, 06/13, 55/16 i 92/17) i člana 18 i 116 Zakona o upravnom postupku ("Sl. list Crne Gore", br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17), postupajući po anonimnom prigovoru (akt zaveden kod Agencije pod br. 02-365 od 22.03.2021. godine), direktor Agencije za elektronske medije donosi

RJEŠENJE

1. Privrednom društvu „AST“ d.o.o. iz Podgorice, emiteru opšteg televizijskog programa „TV Prva“, izriče se upozorenje kao upravno-nadzorna mjera, jer je dana 20. marta 2021.g., emitovao epizodu serije „Slatke muke“, koja nije bila pravilno označena, kao sadržaj koji nije primjeren za maloljetnike mlađe od 12 godina.
2. Upozorenje iz tačke 1 ovog Rješenja se izriče zbog kršenja obaveze emitera da za označavanje sadržaja koristi grafičku oznaku koja predstavlja krug sa crvenom brojkom, mora biti jasno vidljiva i emituje se u gornjem uglu ekrana, nasuprot uobičajenom mjestu identifikacionog znaka medija, tokom cijelog trajanja označenog programskog sadržaja (član 23 stav 2 Pravilnika o programskim standardima u elektronskim medijima).
3. Nalaže se privrednom društvu „AST“ d.o.o. iz Podgorice, da usaglasi emitovanje programskih sadržaja u okviru televizijskog programa „TV Prva“ sa obavezama definisanim u Zakonu o elektronskim medijima, podzakonskim aktima Agencije i izdatom Odobrenju za emitovanje.
4. Privredno društvo „AST“ d.o.o. je dužno da, u skladu sa članom 140 stav 3 Zakona o elektronskim medijima, u okviru televizijskog programa „TV Prva“ objavi informaciju o izrečenoj mjeri iz tač. 1 ovog Rješenja koja glasi:
„Agencija za elektronske medije izrekla je emiteru „TV Prva“ upozorenje zbog toga što je dana 20. marta 2021.g., propustio da epizodu serije „Slatke muke“ pravilno grafički označi tokom cijelog trajanja, kao sadržaj koji nije primjeren za maloljetnike mlađe od 12 godina“.
5. Protiv ovog rješenja može se podnijeti žalba Savjetu Agencije za elektronske medije u roku od 15 dana od dana dostavljanja rješenja.
6. Ovo rješenje će se objaviti na veb sajtu Agencije za elektronske medije www.aemcg.org.
7. Ovo rješenje stupa na snagu danom donošenja.

Obrazloženje

Dana 22. marta 2021. godine, Agenciji za elektronske medije (u daljem tekstu: Agencija) dostavljen je anonimni prigovor, na rad privrednog društva „AST“ d.o.o. iz Podgorice (u daljem tekstu: „emiter“), emitera opšteg televizijskog programa „TV Prva“ (akt zaveden kod Agencije pod br. 02-365 od 22.03.2021.g.).

Prigovor se odnosi na programski sadržaj, epizodu serije „Slatke muke“, koja je emitovana 20. marta 2021. godine od 19:30 časova.

Podnosilac prigovora navodi da su „... u toku serije 'Slatke muke' prikazani sadržaji koji nijesu primjereni za djecu i uzrast ispod 18 godina... neprimjerenost dječjem uzrastu, puno vulgarnosti...“, te da je „neprijatno za čitanje, a tek za slušanje u porodičnom ambijentu...“.

Polazeći od navedenog, Agencija je pokrenula postupak za utvrđivanje da li je prigovor osnovan, odnosno da li je došlo do kršenja Zakona o elektronskim medijima (u daljem tekstu: Zakon), Pravilnika o programskim standardima u elektronskim medijima ("Sl. list Crne Gore", br. 35/11 i 07/16, u daljem tekstu: Pravilnik) i tač. 7.1. izdatog Odobrenja za emitovanje O-TV-K-15.

Po tom osnovu, Sektor za monitoring Agencije je nakon uvida u snimak emitovanog programskog sadržaja emitera sačinio nalaz dana 30.03.2021. godine (akt broj 02 - 365/1 od 30.03.2021.god.).

Saglasno nadležnostima ustanovljenim članom 138 Zakona o elektronskim medijima i članom 112 Zakona o upravnom postupku, a u cilju utvrđivanja činjenice da li je emitovanjem spornog sadržaja došlo do kršenja Zakona, Pravilnika i Odobrenja za emitovanje, Agencija je emiteru dostavila predmetni prigovor, sa nalazom Sektora za monitoring i zatražila da u roku od sedam dana od dana prijema zahtjeva, dostavi pisano izjašnjenje na date navode (akt broj 02-365/2 od 31.03.2021.god.).

Emiter se nije izjasnio na navode iz prigovora u ostavljenom roku.

Na osnovu uvida u snimke emitovanih sadržaja, može se konstatovati sljedeće:

1. Emiter je dana 20. marta 2021. godine u terminu od 19:30 časova, emitovao seriju „Slatke muke“. Serija se emituje subotom od 19:30 sati i nedjeljom u terminu od 18:30 sati. Serija prikazuje fiktivnog glumca i komičara Andriju Miloševića, u svakodnevnim situacijama, kao supruga, oca i sina.
2. Predmetna epizoda tematski, bila je posvećena upotrebi engleskog jezika u svakodnevnom razgovoru.

U nastavku slijedi opis nekih od događaja prikazanih u seriji.

Od 19:41:26 minuta emitovanog programskog sadržaja slijedi:

Andrija: „...i ja se testiram da nekom najeblem milu majku kad čujem ono 'by the way'...“;

Od 19:49:42 minuta emitovanog programskog sadržaja slijedi:

Andrijina borba dobra i zla – emitovana komunikacija između anđela i đavola – **Đavo:** „...da Andrija ima pametnijih rešenja, ne bi bili ovde koje pičke materine...“

Nakon što nije mogao da priključi mašinu za suđe, Andrija poziva vodoinstalatera, čije viđenje upotrebe engleskog jezika u svakodnevnom životu predstavlja i predmet prigovora.

Od 19:53:49 minuta emitovanog programskog sadržaja slijedi:

Vodoinstalater: „...To ti je kao porno sajtovi, jel' razumeš, na engleskom nekako zvuče seksi, znaš, a na srpskom, pa primetio si sigurno, to zvuči kao da, kao da jebu neku tetkicu u školi, primetio si sigurno...“; „...vidiš, to je kao sa svršavanjem, znaš, na engleskom to zvuči uverljivo, možeš da se uživiš, znaš kad ona krene ono come on, come on baby, come on, go, go, go, fuck, fuck, fuck me, wou, o my God, mislim čoveče, pa se uživiš u to. A ovo na srpskom kad je to, jao kada krene ono kao ajde šta mrljaviš, ajde svitlaj mi ga, daj, daj navalj to, to, to udri, mislim čoveče, naježim se, neverujem, neverujem jednostavno. Bolje, bolje je na engleskom, razumeš. E slušaj, ja sam mojoj ženi naredio da svršava na engleskom, uverljivije je. A kako ti sa tvojom a?“

Andrija: „Jel ti naplaćuješ po satu?“

Vodoinstaleter: „Pa normalno“;

Andrija: „Pa šta onda brbljaš tu bre i pričaš te budalaštine tu i gledaš ovo dok se ne download-uje (uputstvo za mašinu za suđe). Idi tamo i pogledaj kakva je mašina, čoveče božiji....“

Od 19:56:03 minuta emitovanog programskog sadržaja slijedi:

Vodoinstalater: „... Je li, je li? Ma nemoj me jebati sad, nemoj me jebati, pa zbog takvih, zbog takvih balvana smo mi na lošem glasu, jel' da...“.

Epizoda od **21. marta 2021.g.** tematski, bila je posvećena priznanju jednog od Andrijinih prijatelja da je imao odnos sa osobom istog pola.

Od 18:34:58 minuta emitovanog programskog sadržaja slijedi:

Prijatelj 1: „...Ja ne volim oružje...“

Prijatelj 2: „...Pa to zato što si ti pičkica, zato ne voliš...“

Od 18:39:01 minuta emitovanog programskog sadržaja slijedi:

Prijatelj 2: „...Jel' bilo jednom ili više puta?...“

Prijatelj 1: „... Jednom i nije mi se dopalo, iskreno...“

Prijatelj 2: „...Pa si morao da gutaš kurac da bi shvatio...“

Andrija: „...Dobro bre, ajde ćuti, znaš li ti koliko je njemu trebalo hrabrosti da ovo kaže...”

Nakon kraćeg razgovora Prijatelj 2 ustaje i izražava bijes kroz psovke „Jebem ti, jebem ti, jebem ti...jebo te”...uz konstataciju „...ti si moj drug, ja tebe prihvatam onakvog kakav si, jebo te, guzičar, guzičar...”.

Od 18:47:30 minuta emitovanog programskog sadržaja slijedi:

Prijatelj 2: „...E ljudi, kad bi mogli da birate koga da kresnete, patuljčicu ili matoru babu, šta bi birali?

Andrija: „Ja ni jednu ni drugu”;

Prijatelj 2: „E jebote, ja bi birao patuljčicu”;

Prijatelj 1: „Kaže se osoba niskog rasta...”;

Prijatelj 2: „Pa dobro bre kako god, nego, znaš zašto bi je ja izabro? Zato što bi mogla da mi puši stojeći...”

Od 18:49:42 minuta emitovanog programskog sadržaja slijedi:

Prijatelj 2 (upućeno njegovom kolegi koji im se pripružio, a koji je vrijeđao njihovog gej prijatelja): „...Alo bre, šta ti meni, iskuliraj bre, iskuliraj ti idi tamo u tvoju šumu, među tvoje medvede, pa kuliraj jebote. Ionako nam ideš na kurac svoj trojici, ajde pali. Šta me gledaš koji kurac, pali, inače ćemo sva trojica redno da te naguzimo, ajde, paljba, sevaj...”

3. Na početku programskog sadržaja emitovano je grafičko i zvučno obavještenje o kategorizaciji sadržaja (crveni krug sa bijelo ispisanim brojem 12). Grafička oznaka (crveni krug sa bijelo ispisanim brojem 12) u gornjem lijevom uglu ekrana, nasuprot identifikacionom znaku emitera, nije emitovana tokom cijelog trajanja emitovanog programskog sadržaja.

Time je prekršen član 23 st. 2 Pravilnika kojim je propisano da grafička oznaka predstavlja krug sa crvenom brojkom, koja mora biti jasno vidljiva i koja se emituje u gornjem uglu ekrana, nasuprot uobičajenom mjestu identifikacionog znaka medija, tokom cijelog trajanja označenog programskog sadržaja.

4. Emiter je pravilno izvršio kategorizaciju predmetnog sadržaja, imajući u vidu čl. 23a i 23b Pravilnika.
5. Članom 23a stav 1 Pravilnika je propisano da prilikom kategorizacije programskih sadržaja, treba uzeti u obzir:

a. da li se u njima prikazuju: nasilje i njegove posljedice; seksualno nasilje; nago ljudsko tijelo; seksualnost; zastrašujuće scene; pušenje i zloupotreba opojnih droga, alkohola i drugih štetnih supstanci; opasno ponašanje; diskriminatorско postupanje ili nepristojno ponašanje;

b. u kom kontekstu se prikazuju sadržaji iz tačke a) ovog stava i posebno:

i. cilj ili priroda programskog sadržaja u kome se prikazuje sadržaj koji može ugroziti fizički, zdravstveni, moralni, mentalni, intelektualni, emotivni i socijalni razvoj maloljetnika;

ii. da li se radi o opštem ili specijalizovanom elektronskom mediju u čijem programu se emituje određeni programski sadržaj;

iii. da li je riječ o fikcijskom ili nefikcijskom programskom sadržaju;

iv. stepen realističnosti prikazivanja potencijalno škodljivih sadržaja;

v. broj, dužina, učestalost, intezitet (u kojoj mjeri postoji zvučna, vizuelna ili verbalna naglašenost) i detaljnost prikazivanja sadržaja koji može ugroziti fizički, zdravstveni, moralni, mentalni, intelektualni, emotivni i socijalni razvoj maloljetnika;

vi. očekivano dejstvo koje će programski sadržaj imati na gledaoce ili slušaoce, a naročito u kakvom okruženju, odnosno atmosferi prikazuje sadržaji koji može ugroziti fizički, zdravstveni, moralni, mentalni, intelektualni, emotivni i socijalni razvoj maloljetnika;

vii. kakav stav je u programskom sadržaju zauzet prema nasilju, zloupotrebi štetnih supstanci, opasnom ponašanju ili diskriminatorskom postupanju.

6. Članom 23b Pravilnika je propisano da se grafičkom oznakom 12, označavaju sadržaji koji nisu namijenjeni maloljetnicima ispod 12 godina, a koji uključuju povremeno, umjereno dugačko, umjereno intezivno i umjereno detaljno prikazivanje sadržaja iz člana 23a. stav 1. Pravilnika, koji s

obzirom na kontekst u kome se prikazuju nisu nepodesni za maloljetnike koji imaju 12 ili više godina i imaju, između ostalog, sljedeća obilježja:

- e) seksualnost može biti prikazana povremeno i diskretno;
 - i) diskriminatorско postupanje ne sme biti prikazano uz pozitivan stav prema takvom postupanju, niti ga je dozvoljeno prikazivati ako je ono preduzeto uz vršenje nasilja;
 - j) umjereno nepristojno ponašanje je dozvoljeno, ali ne smije biti učestalo, niti može predstavljati način komunikacije, dok veoma nepristojno ponašanje može biti prisutno samo kratko, ali nikako ako se ono koristi u vidu akta agresije, odnosno da bi se neko uvrijedio.
7. Imajući u vidu da je u navedenom programskom sadržaju prisutno umjereno nepristojno ponašanje, koje se ne koristi u vidu agresije, može se zaključiti da je predmetni sadržaj kategorisan saglasno članu 23a i 23b Pravilnika.

Pored toga treba imati u vidu da je seksualnost u programskom sadržaju primarno verbalno izražena, nagovještava se i implicira tokom radnje. Takođe, sadržaj ne iskazuje pozitivan stav prema diskriminatorskom ponašanju (**Andrija**: „Pa šta onda brbljaš tu bre i pričaš te budalaštine tu i gledaš ovo dok se ne download-uje (uputstvo za mašinu za suđe). Idi tamo i pogledaj kakva je mašina, čoveče božiji....“).

Može se zaključiti da je emiter emitovanjem predmetnog sadržaja prekršio programske standarde vezane za pravilno grafičko označavanje sadržaja tokom cijelog trajanja, kao sadržaja koji nije primjeren za maloljetnike mlađe od 12 godina.

Na osnovu navedenog, a uvažavajući činjenicu da je saglasno tački 7.1 izdatog Odobrenja za emitovanje O-TV-K-15 od 21.07.2011. godine emiter odgovoran za sve objavljene sadržaje, može se utvrditi da je emiter objavljivanjem programskog sadržaja prekršio čl. 23 stav 2 Pravilnika.

Nakon sprovedenog postupka i uz uvažavanje svih relevantnih činjenica, direktor Agencije je, saglasno čl. 140 i 141 Zakona, donio odluku kojom se emiteru izriče upravno-nadzorna mjera upozorenja i nalaže da usaglasi emitovanje programskih sadržaja u okviru programa „TV Prva“ sa standardima definisanim u Zakonu, podzakonskim aktima Agencije i izdatom Odobrenju za emitovanje.

Emiteru je naloženo i da u skladu sa čl. 140 stav 3 Zakona informaciju o izrečenoj mjeri objavi u svom programu.

Ovo rješenje će biti objavljeno na veb sajtu Agencije za elektronske medije www.aemcg.org.

Ovo rješenje stupa na snagu danom donošenja.

UPUTSTVO O PRAVNOM SREDSTVU

Protiv ovog rješenja može se podnijeti žalba Savjetu Agencije za elektronske medije u roku od 15 dana od dana njegovog dostavljanja.

Dostavljeno:

- Privredno društvo „AST“ d.o.o.
- Savjet Agencije za elektronske medije
- Arhiva

DIREKTOR
Goran Vuković

